

V

(Становища)

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

СЪД

Решение на Съда (трети състав) от 13 октомври 2011 г. (преюдициално запитване от Hof van beroep te Brussel — Белгия) — Airfield NV, Canal Digitaal BV (C-431/09)/Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers CVBA (Sabam) (C-431/09), Airfield NV (C-432/09)/Agicoa Belgium BVBA (C-432/09)

(Съединени дела C-431/09 и C-432/09) ⁽¹⁾

(Авторско право — Спътниково излъчване — Директива 93/83/ЕИО — Член 1, параграф 2, буква а) и член 2 — Публично съобщаване чрез спътник — Доставчик на пакет сателитни телевизионни канали — Еднократно съобщаване на публиката чрез спътник — Отговорност за това съобщаване — Разрешение от притежателите на авторски права за това съобщаване)

(2011/С 355/03)

Език на производството: нидерландски

Запитваща юрисдикция

Hof van beroep te Brussel

Страни в главното производство

Жалбоподатели: Airfield NV, Canal Digitaal BV (C-431/09), Airfield NV (C-432/09)

Ответници: Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers CVBA (Sabam) (C-431/09), Agicoa Belgium BVBA (C-432/09)

Предмет

Преюдициално запитване — Hof van beroep te Brussel — Тълкуване на член 1, параграф 2, букви а) и б) и на член 2 от Директива 93/83/ЕИО на Съвета от 27 септември 1993 година относно координирането на някои правила, отнасящи се до авторското право и сродните му права, приложими към спътниковото излъчване и кабелното препредаване (ОВ L 248, стр. 15; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 134) — Изключително право на автора да разреши разгласяването на произведенията си — Излъчване от излъчваща организация на програмно носещи сигнали на вниманието на организация излъчваща цифрова телевизия чрез независим сателит — Последващо препредаване на тези сигнали — Разрешение от притежателите на правата

Диспозитив

Член 2 от Директива 93/83/ЕИО на Съвета от 27 септември 1993 година относно координирането на някои правила, отнасящи се до авторското право и сродните му права, приложими към спътниковото излъчване и кабелното препредаване, трябва да се тълкува в смисъл, че доставчик на сателитен пакет е длъжен да получи разрешение от притежателите на съответните права за намесата си в пряко и непряко излъчване на телевизионни програми като разглежданите в главното производство, освен ако тези притежатели на права не са се договорили със съответната излъчваща организация, че защитените произведения ще бъдат публично съобщавани също и от този доставчик, и при условие че когато това е така, намесата на същия доставчик не прави тези произведения достъпни за нова публика.

⁽¹⁾ ОВ С 24, 30.1.2010 г.

Решение на Съда (трети състав) от 13 октомври 2011 г. (преюдициално запитване от Cour d'appel de Paris, Франция) — Pierre Fabre Dermo-Cosmétique SAS/Président de l'Autorité de la Concurrence, Ministre de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi

(Дело C-439/09) ⁽¹⁾

(Член 101, параграфи 1 и 3 ДФЕС — Регламент (ЕО) № 2790/1999 — Членове от 2 до 4 — Конкуренция — Ограничаваща практика — Мрежа за селективна дистрибуция — Козметични продукти и продукти за лична хигиена — Обща и абсолютна забрана за продажба чрез интернет — Забрана, наложена от доставчика на оторизираните дистрибутори)

(2011/С 355/04)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Cour d'appel de Paris